

UK

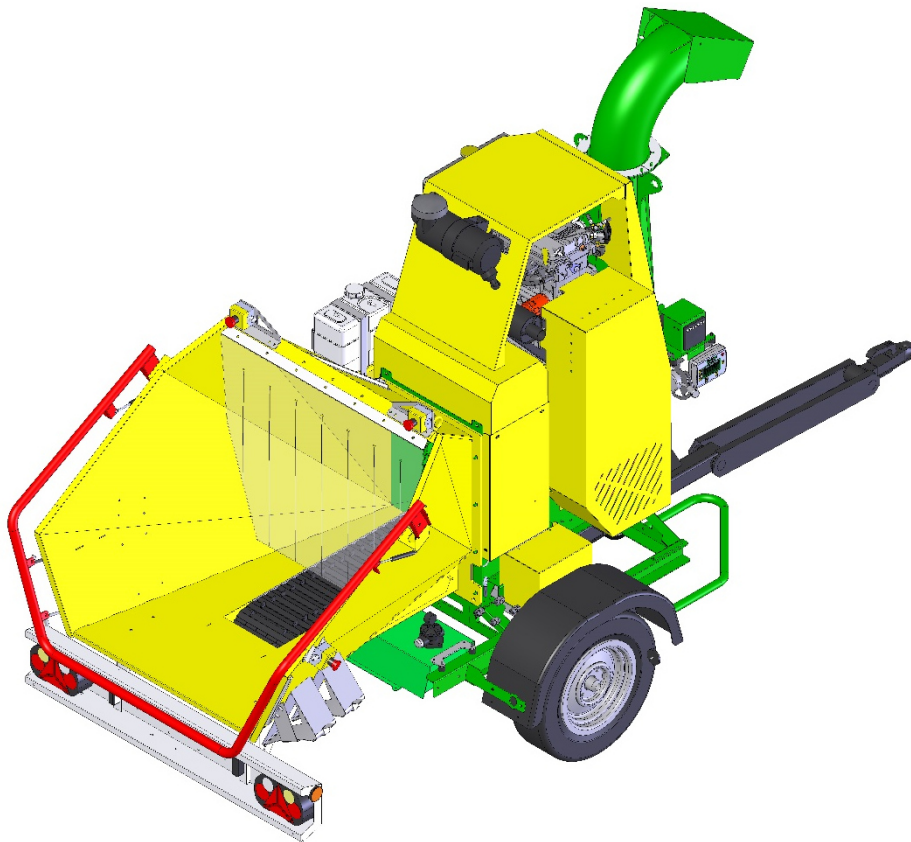
05/16



Instruction manual

BIO-SHREDDER

R280B/D



Translation of the original instruction manual.

**(I) Dichiarazione CE di Conformità (F) Déclaration de Conformité CE (D) EG-Konformitätserklärung
(E) Declaración CE de Conformidad (GB) EC Declaration of Conformity (NL) EG-Conformiteitsverklaring**

La ditta/ La Maison/ Die Firma/ La Firma/ The Firm/ Het Bedrijf

NEGRI SRL

Via Motella, 33 46010 Campitello di Marcaria (Mantova) ITALY

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico/ personne autorisée à établir le dossier technique/ zur Erstellung der technischen Unterlagen berechtigte Person
Persona autorizada para elaborar el expediente técnico/ person authorized to draw up the technical file/ persoon die gemachtigd is het opstellen van het technisch dossier

Negri Marco

Via Motella, 33 46010 Campitello di Marcaria (Mantova) ITALY

dichiara che la seguente macchina/ déclare que cette machine/ deklariert, dass diese Maschine/ declara que esta máquina/ declares that this machine/ verklaart dat deze machine

TRITURATORE / BROYEUR / HÄCKSLER / TRITURADORA / SHREDDER / HAKSELAAR

MODELLO	R280	Varianti/ Variantes/ Varianten/ Variantes/ Variants/ Varianten
POTENZA INSTALLATA	15.5 kW - 19.5 KW	R280D Lombardini LDW1003 - R280D Kubota D1105 - R280B Honda GX630
LIVELLO MISURATO	123 dB(A)/1pW	
LIVELLO GARANTITO	126 dB(A)/1pW	

Versione/ Version/ Version/ Versión/ Version/ Versie 05/16

FAC-SIMILE

è conforme alle disposizioni della direttiva macchine 2006/42/CE e successivi emendamenti e ai decreti di trasposizione nella legge nazionale
est conforme aux dispositions de la directive 2006/42/CE et aux amendements suivantes et aux décrets de transposition dans la loi nationale
entspricht den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und den folgenden Abänderungen und den Umsetzungsverordnungen im Nationalgesetz
es conforme a las disposiciones de la directiva 2006/42/CE y a las sucesivas enmiendas y a los decretos de transposición en la ley nacional
complies with the dispositions of the machinery directive 2006/42/EC and its following amendments and the transposition decrees into the national law
conform is met de beschikkingen van de machine richtlijn 2006/42/CE en erop volgende amendementen en met de overgangsdecreten naar de nationale wetgeving

è conforme alle disposizioni della direttiva 2000/14/CE e ai decreti di trasposizione nella legge nazionale
est conforme aux dispositions de la directive 2000/14/CE et aux décrets de transposition dans la loi nationale
entspricht den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2000/14/CE und den Umsetzungsverordnungen im Nationalgesetz
es conforme a las disposiciones de la directiva 2000/14/CE y a los decretos de transposición en la ley nacional
complies with the dispositions of the machinery directive 2000/14/CE and the transposition decrees into the national law
conform is met de beschikkingen van de machine richtlijn 2000/14/CE en met de overgangsdecreten naar de nationale wetgeving

Procedura applicata per la valutazione di conformità: Allegato V/ Procédure appliquée pour l'évaluation de conformité: Annexe V/ für die Konformitätsbewertung verwendete Prozedur: Anlage V/ Procedimiento aplicado para la evaluación de conformidad: Anexo V/ Applied procedure in order to evaluate the conformity: Annex V/ Toegepaste procedure voor de evaluatie van de gelijkvormigheid: Bijlage V

è conforme anche alle disposizioni delle seguenti direttive europee e ai decreti di trasposizione nella legge nazionale: 2004/108/CE
est conforme aux dispositions des suivantes directives européennes et aux décrets de transposition dans la loi nationale aussi : 2004/108/CE
entspricht auch den Bestimmungen der folgenden europäischen Richtlinien und der Umsetzungsverordnungen im Nationalgesetz: 2004/108/CE
es conforme a las disposiciones de las siguientes directivas europeas y a los decretos de transposición en la ley nacional : 2004/108/CE
complies also with the dispositions of the following European directives and with the transposition decrees into the national law : 2004/108/CE
komt ook overeen met de beschikkingen van volgende Europese richtlijnen en met de overgangsdecreten naar de nationale wetgeving: 2004/108/CE

Luogo/ Lieu/ Ort/ Lugar/ Place/ Plaats : Campitello (MN), ITALY

Data/ Date/ Datum/ Data/ Date/ Datum :

01/01/15

Il Titolare **NEGRI MARCO**



INDEX

1	INTRODUCTION	4
2	AIM OF THE MACHINE	4
4	WARNINGS AND SAFETY DIRECTIONS	4
4.2	SAFETY MEASURES CONCERNING THE MACHINE	4
4.3	SAFETY DURING GRINDING.....	5
4.4	SAFETY MEASURES DURING REFUELLING	5
4.5	SAFETY MEASURES DURING MAINTENANCE	5
4.6	SAFETY DURING TRANSPORT AND STORAGE.....	6
6	TRANSPORT.....	8
8	INFORMATION ON USE.....	10
8.1	WORKING TIMES.....	10
8.2	ACTIVATION.....	10
8.3	NOSTRESS DEVICE	10
8.4	USE	12
8.5	ACCIDENTAL CASES AND WHAT TO DO ACCORDINGLY	13
9	MAINTENANCE.....	15
9.1	CLEANING OF THE SHREDDER.....	15
9.2	CHECKING, REPLACING OR SHARPENING OF BLADES	16
9.3	CHECKING, REPLACING OR ROTATION OF THE HAMMERS	17
9.4	CHECKING OR REPLACEMENT OF THE ROTOR TEETH (HAMMERS ROTOR)	20
9.5	CHECKING OR REPLACING OF THE ENGINE DRIVING BELTS	21
9.6	CONTROL OR REPLACEMENT OF THE PUMP OF THE ELASTIC JOINT.....	21
9.7	CHECKING THE HEIGHT OF THE FEEDING ROLLER	21
9.8	GREASING OF THE BEARINGS.....	22
9.9	REMOVING THE BATTERY.....	22
9.10	REPLACEMENT OR MAINTENANCE OF THE HYDRODYNAMIC JOINT	23
9.11	CLEANING, CONTROL AND REPLACEMENT OF THE CARPET	23
9.12	CONTROL AND REPLACEMENT OF THE CARPET GUIDES	24
9.13	VARIOUS LEVELS	24
9.14	MAINTENANCE DIAGRAM	25
9.16	HYDRAULIC SYSTEM DIAGRAM	25
9.17	ELECTRICAL SYSTEM DIAGRAM DIESEL ENGINE	26
9.18	ELECTRICAL SYSTEM DIAGRAM PETROL ENGINE	27
10	STORAGE.....	27
11	GUARANTEE.....	27
12	OVERALL DIMENSIONS DRAWINGS.....	28
13	TECHNICAL DATA.....	29
14	WARNINGS AND SAFETY DIRECTIONS	30

1 INTRODUCTION

This instruction manual must be considered as a part of the machine. The suppliers of new and used machinery must prove through documentation that the present manual has been delivered with the machine.

THE OPERATOR MUST READ THE INSTRUCTION MANUALS OF THE MACHINE AND ITS COMPONENTS CAREFULLY AND IN ALL THEIR SECTIONS BEFORE PERFORMING ANY KIND OF OPERATION ON THE MACHINE.

2 AIM OF THE MACHINE

The R280 bio-shredder is a machine used to shred in small pieces any kind of vegetable waste.

Shredding allows to reduce the volume of vegetable waste, to get some compost or to get some shredded material to be used as fuel for specific boilers.

The machine is provided with a high capacity combined cutting system, composed of blades and hammers or with hammers only.

3 OPERATORS TRAINING

The instructions manual must be employed for operators training who will work with the machine. The machine must be used by qualified personnel who has received a sufficient and appropriate training in the field of safety and health with particularly reference to its job role and tasks. During the training period, operators can work only if supervised by skilled personnel.

4 WARNINGS AND SAFETY DIRECTIONS

During start up, the working session and maintenance operations, it is necessary to follow the following warnings and safety directions:

4.1 OPERATOR'S SAFETY MEASURES

- The operator's minimum age is defined by the law in force in the country where the machine is used.
- While using the machine, the user is responsible against third parties.
- While grinding, it is compulsory to wear gloves, protective spectacles or a protective screen, ear protectors, safety shoes, a dust mask, a helmet and long pants.
- Hair must be tied above the shoulders.
- Do not use the machine, if you are tired, ill or after having ingested alcoholic drinks, medicines or drugs.
- Never use stools, ladders, etc. to reach the hydraulic roller down the hopper, if the machine is not turned off.
- While using the machine on public roads, follow the safety regulation concerning road sites valid in the country where the machine is used.



THE USE OF THE MACHINE BY AN OPERATOR IN UNSUITABLE CONDITIONS OR NOT AUTHORIZED MAY CAUSE MECHANICAL DAMAGES TO THE MACHINE, DAMAGE TO THE OPERATOR AND TO OTHER PERSONS.

4.2 SAFETY MEASURES CONCERNING THE MACHINE

- Before starting the engine, make sure that all the parts of the machine are correctly assembled.
- Replace the broken or the damaged parts before using the machine.
- The machine has to be placed on a flat and steady base.
- Before leaving the chipper unattended, it is necessary to stop the engine and extract the keys, accordingly to the directions present in the engine manual.
- It is compulsory to use the machine with all the safety devices correctly mounted.
- Before introducing material into the hopper, start the engine and make it reach its highest rpm.
- Before starting to introduce the vegetable waste, turn the discharge device to the opposite side of the hopper.

- Never modify the machine.
- Do not use the machine for aims, which are different from the ones it has been designed for.



THE USE OF THE MACHINE IN UNSUITABLE CONDITIONS MAY CAUSE MECHANICAL DAMAGES TO THE MACHINE, DAMAGE TO THE OPERATOR AND TO OTHER PERSONS.

4.3 SAFETY DURING GRINDING

- The operator during grinding must be opposite the hopper where the control and safety handle is placed.
- Some further operators may be present – they can't use the machine but they can provide the material to be shredded to the only operator in charge of the machine use.
- During the use of the bio-shredder, all the operators must wear the individual protective devices, always be close to the hopper where the material to be grinded is introduced, and make sure that nobody, operators included, is within a 20 m radius from the ejection pipe, that is in the discharge area of the shredded material.
- Branches whose dimensions exceed those prescribed (15 cm as indicated by the pictogram on the hopper) must not be introduced.
- Do not introduce in the bio-shredder any stones, metal, glass, plastic, soil, packs of newspapers, etc. but vegetable waste only.



USING THE MACHINE WITH UNSUITABLE MATERIAL MAY CAUSE MECHANICAL DAMAGES TO THE MACHINE, DAMAGE TO THE OPERATOR AND TO OTHER PERSONS.

- When the machine is working, do not ever remove any protective guard and any fitting.
- During operation, the operator must never be close to the discharge pipe of the material.
- No body part must be put within the protective guards.
- When the engine is on, no body part must be close to the exhaust pipe.
- The assembly and disassembly operations of the screen must be executed exclusively when the machine is turned off (see paragraph *Maintenance – Cleaning of the shredder*).
- Do not climb on the hopper to remove any clogged material. Use the ejection function.

4.4 SAFETY MEASURES DURING REFUELLING

- Smoking is strictly forbidden during refuelling.
- Stop the engine before removing the tank cap.
- Clean up any possible fuel leaks before starting the engine.
- Before starting the engine, move the machine at least 3 meters away from the refuelling area.

4.5 SAFETY MEASURES DURING MAINTENANCE

- The maintenance concerning the protection removing must be executed by authorized workshops.
- For the maintenance operations, please follow the procedures mentioned in "Maintenance".
- Use original spare parts only.
- When replacing the blades and during the cleaning processes be careful! Cutting-tools are extremely dangerous.
- There is no device to avoid involuntary movements of the cutting tools, while you are carrying out maintenance operations.
- Wear protective gloves, stop the engine and wait until the rotor come to a complete stop before carrying out the maintaining operations.



CUTTING TOOLS ARE DANGEROUS, BE CAREFUL!

- Do the maintenance of the hydrodynamic joint using its instructions manual.

4.6 SAFETY DURING TRANSPORT AND STORAGE

- Make sure all the parts of the shredder are perfectly fixed to the machine, in order to avoid losing any objects during the transport.
- The machine must be carefully transported and the engine must be off.
- Use the specific hooks to lift the machine (see paragraph *Transport*).
- Empty the fuel tank before storing the machine.
- While pulling the machine on public roads, respect the regulation relative to road safety and circulation valid in the country where the machine is used.



THE TRANSPORT OF THE MACHINE IN UNSUITABLE CONDITIONS MAY CAUSE MECHANICAL DAMAGES TO THE MACHINE, DAMAGE TO THE OPERATOR AND TO OTHER PERSONS.

4.7 RESIDUAL RISKS

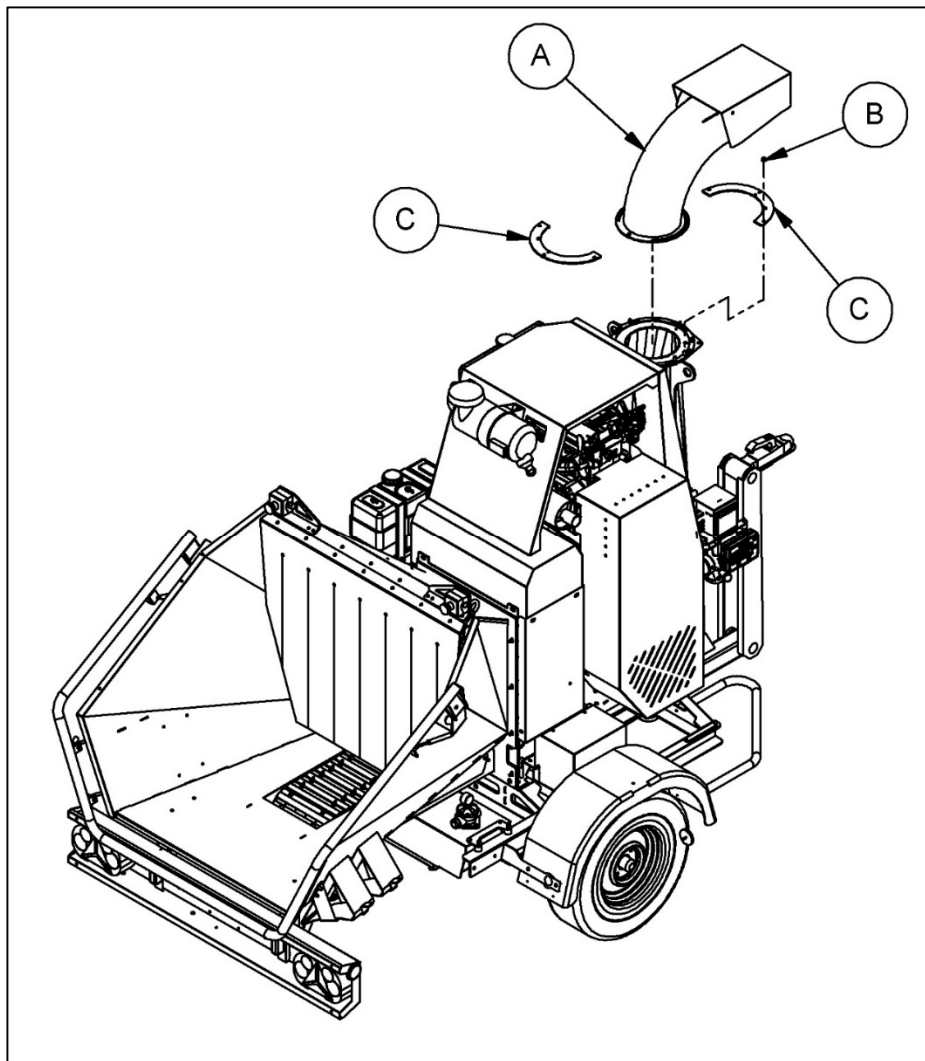
The residual risks related to a machine are risks that remain after the implementation of all the security measures taken by the manufacturer and then handled by the user. Following an analysis of the risks of the machine, here are listed the following residual risks:

RESIDUAL RISK	INSTRUCTIONS TO ELIMINATE OR REDUCE THE RISK
RISK OF ROLLOVER OR FALL OF THE MACHINE	<ul style="list-style-type: none"> • While working or during transport and maintenance operations, wear personal protective devices as specified in paragraph Operator Safety; • Use the machine on a flat and resistant base and appropriately blocked as described in paragraph Start up; • Lift the machine only as specified in paragraph Transport; • Introduce into the machine only suitable material, as specified in paragraph Usage; • While transporting the machine, observe the norms in force.
RISK OF ABRASION AND DRAGGING WITH INTRODUCTION TOOLS	<ul style="list-style-type: none"> • While working or during maintenance operations, wear personal protective devices as specified in paragraph Operator Safety; • While working, it is forbidden to climb onto the loading hopper or lean over to get to the feeding rollers; • During the machine's transport and maintenance operations, the engine must be turned off and the ignition keys must be removed; • While working, all protections must be properly installed on the machine; • Before every use, check the correct functioning of the safety devices installed on the machine.
RISK OF ABRASION/ CUTTING RISK WITH CUTTING TOOLS	<ul style="list-style-type: none"> • While working or during maintenance operations, wear personal protective devices as specified in paragraph Operator Safety; • While working, it is forbidden to climb onto the loading hopper or lean over to get to the feeding rollers; • During the machine's transport and maintenance operations, the engine must be turned off and the ignition keys must be removed; • During maintenance operations, carefully handle the cutting tools.
RISK OF COLLISION WITH MATERIAL PROJECTED IN THE LOADING ZONE	<ul style="list-style-type: none"> • While working, wear personal protective devices as specified in paragraph Operator Safety; • Introduce into the machine suitable material only, as specified in the paragraph Usage.
RISK OF COLLISION WITH MATERIAL PROJECTED IN THE DISCHARGE ZONE	<ul style="list-style-type: none"> • While working, wear personal protective devices as specified in paragraph Operator Safety; • Before every use, check the discharge direction. • While working, do not operate or stay in the discharge area and make sure there is no person; • Introduce into the machine suitable material only, as specified in paragraph Usage.

RISK RELATED TO HOT SURFACES	<ul style="list-style-type: none"> • While working or during transport and maintenance operations, wear personal protective devices as specified in paragraph Operator Safety; • It is forbidden to touch those parts on which the pictogram "Attention - High temperature" is placed.
RISK RELATED TO HARMFUL GASES	<ul style="list-style-type: none"> • It is forbidden to use the machine in closed or badly ventilated places.
RISK RELATED TO THE NOISE	<ul style="list-style-type: none"> • While working or during maintenance operations, wear personal protective devices as specified in paragraph Operator Safety.
RISKS RELATED TO THE ILLEGIBILITY OF THE SAFETY PICTOGRAMS	<ul style="list-style-type: none"> • It is forbidden to remove or obscure the safety pictograms on the machine. • Periodically check the presence and the integrity of safety pictograms, referring to the paragraph Safety Pictograms.
RISKS RELATED TO THE MISSED PERIODIC MAINTENANCE	<ul style="list-style-type: none"> • Carry out all checks and maintenance operations indicated in this manual at the specified time.
RISKS RELATED TO THE MALFUNCTIONING, THE ALTERATION AND THE REMOVAL OF SAFETY DEVICES	<ul style="list-style-type: none"> • Before every use, check the correct functioning of the safety devices installed on the machine; • It is forbidden to alter, modify and remove the machine's safety devices.
RISKS RELATED TO THE FUELS' USAGE	<ul style="list-style-type: none"> • While refuelling, pay attention and follow the instructions given in the paragraph Safety when using fuel.

5 ASSEMBLY

The R280 shredder is usually delivered fully assembled and ready to use. If you purchase an unassembled machine (for packaging or delivery reasons), please wear protective gloves and use the exploded diagram with the basic components list to correctly assemble the machine.



Pic.1

A	Adjustable conveyor	C	Conveyor flange
B	Low nut M8		

Mount the adjustable conveyor (A) on the discharge pipe, mount the flange (C) and tighten everything up with the nuts (B) paying attention that the conveyor could rotate without the use of keys.

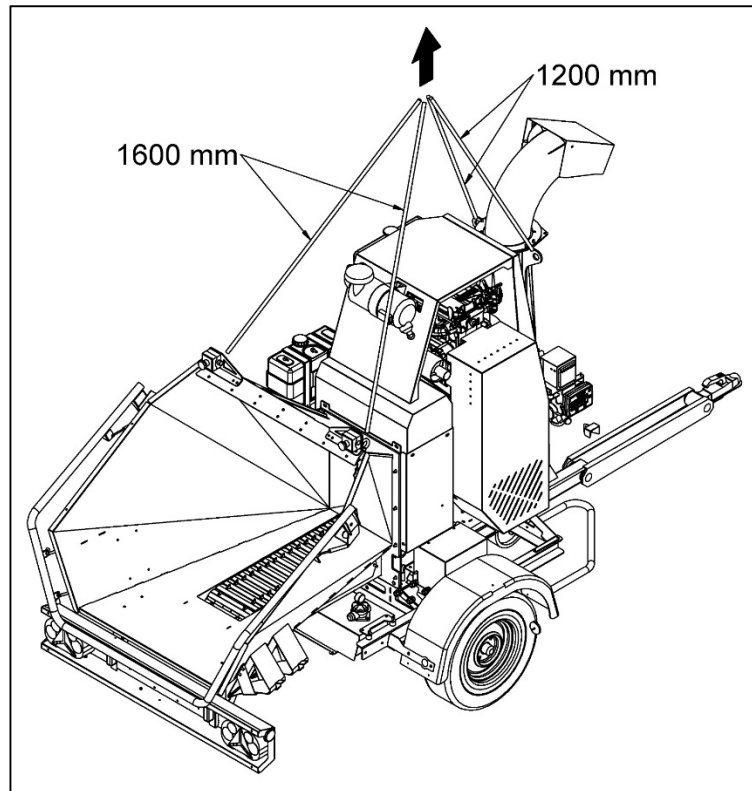
6 TRANSPORT

Concerning the machines with homologated street carriage, Negri Srl suggests buying a kit for the reparation of the wheels in case of wheel puncture.

Only authorised vehicles can transport or tow the shredder R280 following the instructions here below:

- Make sure that the engine of the machine is off.
- During transport, carefully fasten the machine to the trailer making sure that the shredder does not exceed the allowed limits of the overall volume of the vehicle.
- When the machine is towed on road (only if homologated), the discharge pipe must be fixed with the security gudgeon in the only allowed.

If the machine needs to be lifted, use simultaneously the four lifting hooks present on the structure (a band of 1600 mm which will be fastened to the hook of the hopper, and two other bands of 1200 mm which will be fastened on the ejection pipe (picture 1B)), in order to avoid any deformation of the machine's parts and the falling of the machine itself.



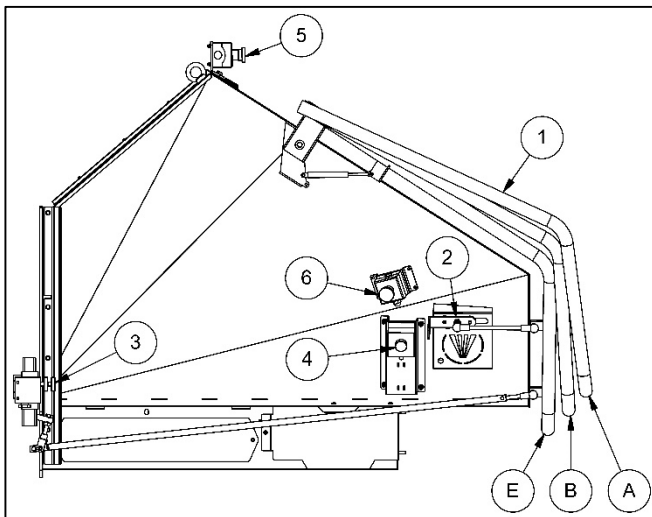
Pic. 1B

7 EMERGENCY STOP DEVICE

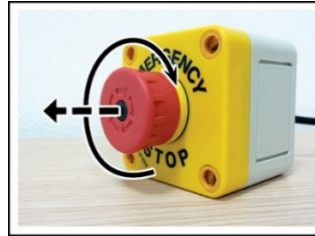
The R280 bio-shredder is equipped with different emergency stop systems to stop the feeding component:

- The control handle (1 Pic. 2A) has the function of lateral lower protection device as well. By pushing it down to the emergency stop position (E Fig. 2A), the feeding component stops. To start the job again, the control handle must be moved from the emergency stop position (E Pic. 2A) to the working positions (A Pic. 2A) or (B Pic. 2A) by moving the lever (2 Pic. 2A).
- The buttons (5 Pic. 2A) in the upper part of the hopper have the function of upper protection device. By pushing them, the feeding component stops. To start the job again, rotate and release the buttons (Pic. 2B) and press the reset button (4 Pic. 2A).
- The buttons (6 Pic. 2A) at the sides of the hopper have the function of emergency stop. By pushing them, the feeding component stops. To start the job again, rotate and release the buttons (Pic. 2B) and press the reset button (4 Pic. 2A).

Check the correct functioning of the emergency stop devices before any use. If they should not work, contact an authorized technician.



Pic. 2A



Pic. 2B

8 INFORMATION ON USE

8.1 *WORKING TIMES*

According to the international standards concerning noise reduction, the shredder can be used only at certain times agreed from the law in force in the country where the machine is used.

8.2 *ACTIVATION*

Place the shredder on a dry and flat ground. Keep it locked to the towing vehicle or unlock it and block it with the parking wedge. Make sure that all the protection housings are closed. Place the support on the ground and rotate the ejection pipe into the desired direction.

Make sure that the level of the engine oil, the engine coolant (see engine manual) and the hydraulic oil (see paragraph "*Maintenance*") are not under the allowed limit.


Start the engine by following the directions described in the corresponding manual and let it warm up for about two minutes. Next, move the accelerator lever to its highest point (the machine works only when the engine is at its highest number of revolutions. Nostress display 2600-2650 r.p.m.).

If the engine does not start, check that the SHC system of the Nostress device has been activated (see paragraph "*Nostress device*").

8.3 *NOSTRESS DEVICE*

The Nostress device is used to automatically adjust the action of the feeding rollers, so that no blocking of the cutting group occurs.

At the connection of the engine board, the Nostress device is also activated automatically. However, it can


be switched off and then switched on again by pressing the button .

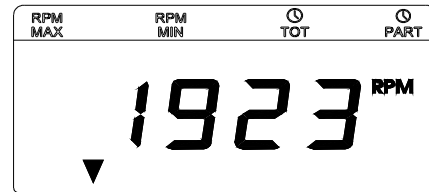
During the normal use of the machine on the display appears the revolution number of the cutting system and, on the right side, you can read "RPM".


▪ Choice of the working mode.

The device allows you to choose between two working modes in order to quickly adapt the machine to the shredded material; in any moment is possible to change the mode.



By pushing the button  the mode “program A” is activated and on the display appears an arrow that indicates the selected mode. This working mode is suitable for branches of big dimensions or hard material; the intervention of the device is very quick in order to avoid excessive drops of the rotor revolutions and the transmission’s and cutting tools’ stress.




By pushing the button  the mode “program B” is activated and on the display appears an arrow that indicates the selected mode. This working mode is suitable for branches of little dimensions or tender material; the intervention of the device is a little bit delayed in order to allow major drops of the rotor revolutions and to increase the machine productivity.

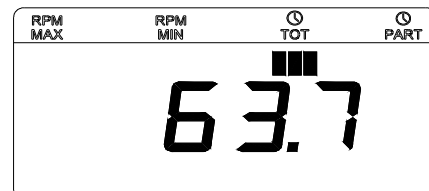



▪ Control of the working hours.

The device is equipped with a counter that displays the total working hours (they can’t be put to zero) and the partial working hours (they can be put to zero). On the display the hours will appear with decimal numbers (for example 63.7 corresponds to 63 hours and $7 \times 60 / 10 = 42$ working minutes).



By pushing the button,  the counter is switched on and the total working hours (they cannot be put to zero) will be displayed.




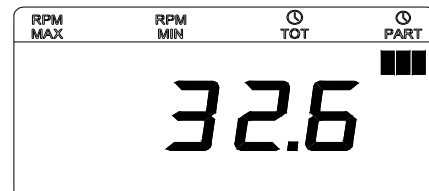
By pushing once again the button  the display shows the partial working hours; to reset them, it is necessary to push



the button  for more than 5 seconds. Push again the



button  to return to the normal working mode.




▪ SHC system.

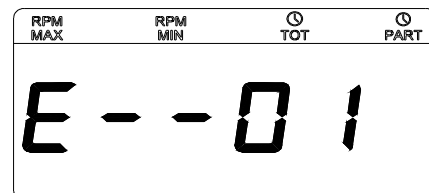
The device is equipped with the SHC “Saving Hydraulic Coupling” system, which preserve the hydrodynamic joint from excessive overcharges.

If during the work, the rotor stops because of the overloading of the machine and the engine does not switch off, a great overcharge of the hydrodynamic joint occurs and that causes the melting of the safety cap of the joint and the expulsion of the hydraulic oil. When the SHC system notices a rotor block, it automatically switches the engine off, avoiding this way overcharges of the hydrodynamic joint.

When the SHC system is activated, the engine stops and the start is not allowed, on the display of the device appears the error code E01 and all the buttons are inhibited (even the power off button). To re-start, it is necessary to remove the cause of the error (clogging of the machine) and put to zero the



error by pushing the button  for more than 5 seconds. Putting to zero the error and starting the engine without removing the cause of error can damage the machine.



If the SHC system is activated without a real lock of the rotor, check the functioning of the sensor and the correct visualization on the display of the rotor speed.

8.4 USE

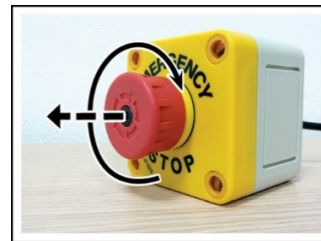
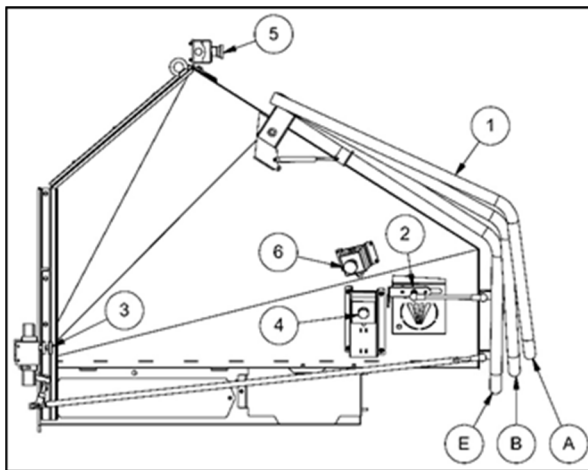
Use the machine at a temperature between -15°C and +40°C.

The operator must wear all the individual protection devices indicated in the paragraph *Warnings and Safety Instructions – Operator Safety*.

Check that the buttons with function of upper protection device (5 Pic. 2A) or the buttons with function of emergency stop (6 Pic. 2A) are not pushed. If they are pushed, rotate and release (Pic. 2B).

Move the control handle (1 Pic. 2A) to position (A). Should the control handle be blocked, lift the lever (2 Pic. 2A) and, at the same time, pull the handle. Press the reset button (4 Pic. 2A).

The control handle (3 Pic. 2A) allows to determine the rotation direction and the speed of the feeding component.



The possible positions are:

A → material introduction;

B → material ejection;

E → emergency stop position.

Each time the handle moves to the emergency stop position (E Pic. 2A), the feeding component stops; to start working again, lift the lever (2 Pic. 2A) and, at the same time, move the handle (1 Pic. 2A).

Each time the buttons with function of upper protection device are pressed (5 Pic. 2A), the feeding component stops. To start working again, rotate and release the buttons (Pic. 2B) and press the reset button (4 Pic. 2A).

Each time the buttons with function of emergency stop are pressed (6 Pic. 2A), the feeding component stops. To start working again, rotate and release the emergency stop buttons (Pic. 2B) and press the reset button (4 Pic. 2A).

The operator can introduce into the hopper leaves and branches of dimensions not exceeding 150 mm in diameter.

By 150 mm the maximum diameter to be shredded is meant, considering a medium-low hardness wood; It is obvious, therefore, that using high hardness woods, the diameter to be shredded decreases.

For a good performance of the machine, it is advisable to use an input speed that allows the engine to always work above its maximum torque.

If wet or fibrous material is to be used, reduce the feeding speed to prevent the machine clogging and, if necessary, remove the refining screen as described in the paragraph *Accidental Cases*.

8.5 ACCIDENTAL CASES AND WHAT TO DO ACCORDINGLY

Maintenance entailing the removal of protective guards must be carried out exclusively by authorised workshops.

Before any maintenance operation, turn the tractor engine off, disconnect the cardan shaft and wear safety gloves and shoes. Wait until the rotor is completely stopped.

The bio-shredder does not work loadless

Check that the SHC system is not activated, in this case proceed with the cleaning of the machine (see paragraph "Maintenance") and put to zero the alarm (see paragraph "Nostress"). Read the engine manual. If the problem persists, please contact an authorized technician.

Stalling of the cutting system because of too much material inserted or because of the accidental insertion of stones and metals.

Turn the engine off, remove the keys and wear safety gloves and shoes. Wait until the rotor is completely stopped.

In case of rotor lock, the SHC system is activated, proceed with the cleaning of the machine (see paragraph "Maintenance") and put to zero the alarm (see paragraph "Nostress").

After the stalling of the shredder, always check if the driving belts and the cutting group work correctly and make sure that the blades, hammers and shafts are in a good condition.

Furthermore, do not remove nor tamper with the fusible plug assembled on the coupling. If a overheating occurred, which caused the plug to melt and the oil to leak, after refilling with the oil, replace the plug with an original one, suitable for the coupling's maximum temperatures (see paragraph *Maintenance – Replacement or Maintenance of Hydrodynamic Joint*). A spare cap is supplied near the belt tightener roller. Before any operation, wait until the coupling's temperature does not exceed 40°C and wear fireproof gloves.

Stalling of the machine during the introduction of the material to be shred feeding – difficulties while shredding because of the few available power and the slipping of the driving belts.

Turn the engine off, remove the keys, wait until the engine is completely stopped and wear safety gloves. For checking and any eventual operation on the belts and on the hydrodynamic coupling, follow the instructions in the paragraph *Maintenance*.

Stalling of the machine because of some material stuck between the feeding rollers and the rotor.

Turn the engine off, remove the keys, wait until the engine is completely stopped and wear safety gloves. Remove the protective guard of the roller and unscrew the nuts with a wrench of 13 (B Pic.3) so to loose the springs (A). Lift the drive roller and remove the jammed material. Reassemble.

Stalling of the shredder because of lacks of fuel.

Fill the tank with the suitable fuel but do not start the machine immediately, since the belts might break down because of overheating and the hydrodynamic joint plug could melt.

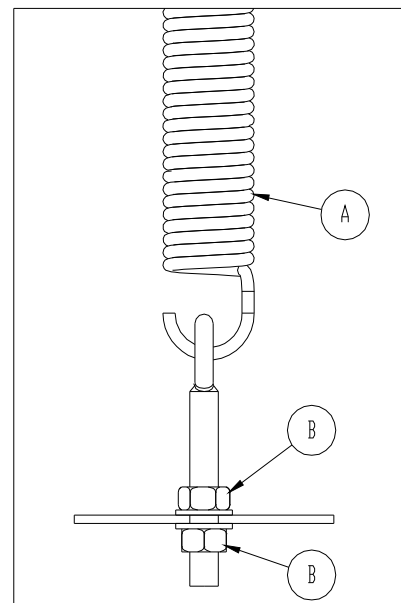
Before starting the machine, remove any material that might be jammed under the drive roller as indicated in the previous paragraph. If necessary, clean the bio-shredder as explained in the paragraph *Maintenance–Cleaning of the bio-shredder*.

Stalling of the feeding rollers.

Check if the feeding component has been stopped through the activation of the lateral lower protection device (handles) or through the activation of the upper protection devices (buttons in the upper side of the hopper) or through the activation of the emergency stop devices (buttons at the sides of the hopper). If necessary, start the feeding component again (see paragraph *Usage*).

Make sure the rotor does not turn at a speed below the one prescribed, thus making the Nostress device activate. In this case, use the acceleration lever to restore the correct speed of the rotor.

If after these checks the problem is not solved, make sure that there are no leaks in the hydraulic system, that the level of the hydraulic oil is correct (60 mm below the filling hole) and that the filter of the hydraulic



Pic. 3

system is not clogged. If the problem should persist, contact an authorised technician.

Bad functioning of the Nostress device.

If, when the machine is working, the Nostress display does not turn on, make sure the device is on and there are no disconnected cables.

If the display is on, but it shows a wrong number of the rotor's revolutions, make sure the sensor A (Pic. 4) is in correspondence with and at about 2 mm from the circumference described by the reference B (Pic. 4).

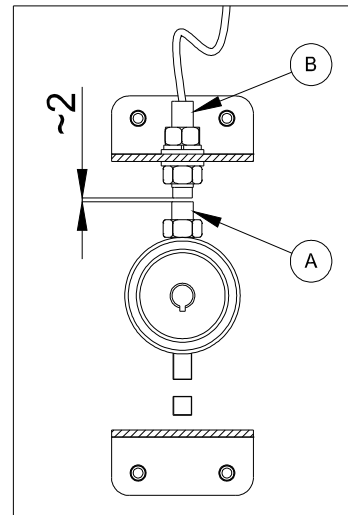
If the Nostress electronic board or the sensor break down, it is possible to work manually as well by using the control handle (after having deactivate the Nostress device). Do not clean the device with pressure water jets. Contact an authorised technician.

Excessive Vibrations.

The causes of excessive vibrations can be:

- unbalance of the cutting assembly due to a strong impact;
- break of a blade or serious damage of the hammers;
- seizing of a support;
- loose trasmission components.

Find out the exact cause of this problem and contact an authorised technician for the repair.



Pic. 4

9 MAINTENANCE

Before any check, maintenance or cleaning operation to be carried out at the end of every working process, turn the engine off, remove the keys, wait until the engine is completely stopped and wear safety gloves.

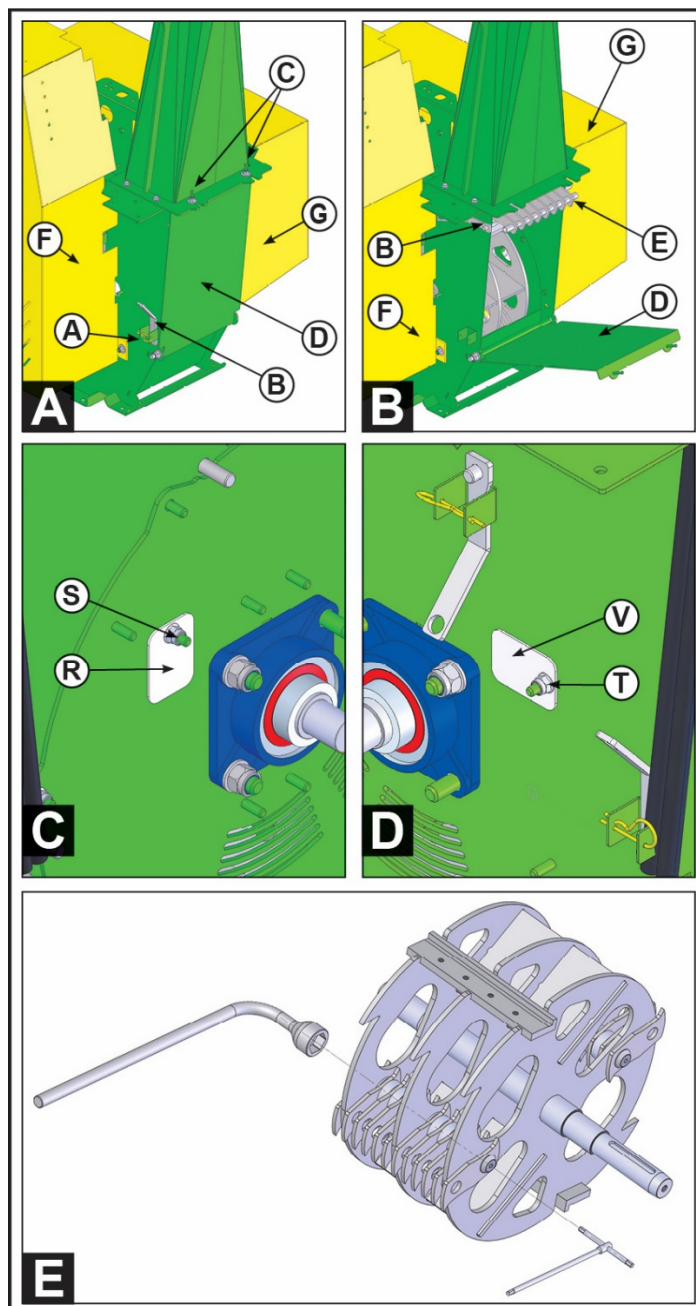
Maintenance entailing the removal of protective guards must be carried out exclusively by authorised workshops.

9.1 *CLEANING OF THE SHREDDER*

Open the cover D (pic. 5A) by unscrewing the two nuts C (pic. 5A), remove the elastic pin A (pic. 5A) and the gudgeon B (pic. 5A). Remove the screen E (pic. 5A) and fix it with a gudgeon B (pic. 5B). Clean the cutting group by removing all the material stuck. Be careful when handling cutting tools. Assemble everything.



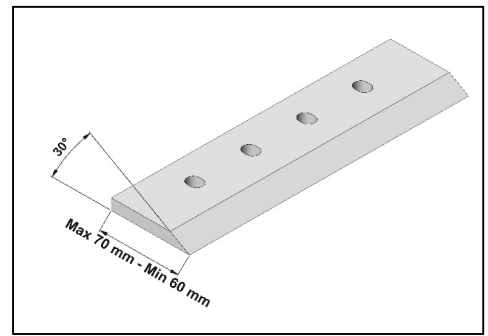
ATTENTION, CUTTING TOOLS ARE DANGEROUS.



Pic. 5

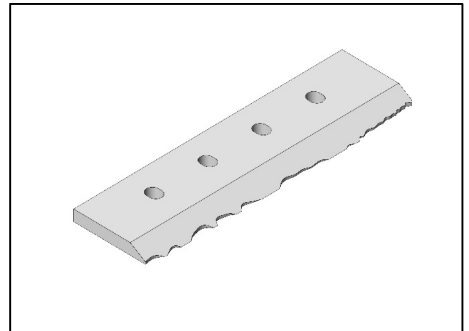
9.2 CHECKING, REPLACING OR SHARPENING OF BLADES

Blades must always be checked before using them. In order to guarantee the good working of the machine, to achieve the best working conditions and avoid any damage of the machine, blades must always be intact and sharp (Pic.6). The duration of the cutting wire depends on the nature and type of the material to be shredded and it is therefore impossible to give a precise and definite datum. If the machine is used to shred material containing dust, sand, soil etc. the blades' cutting wire will wear very quickly.



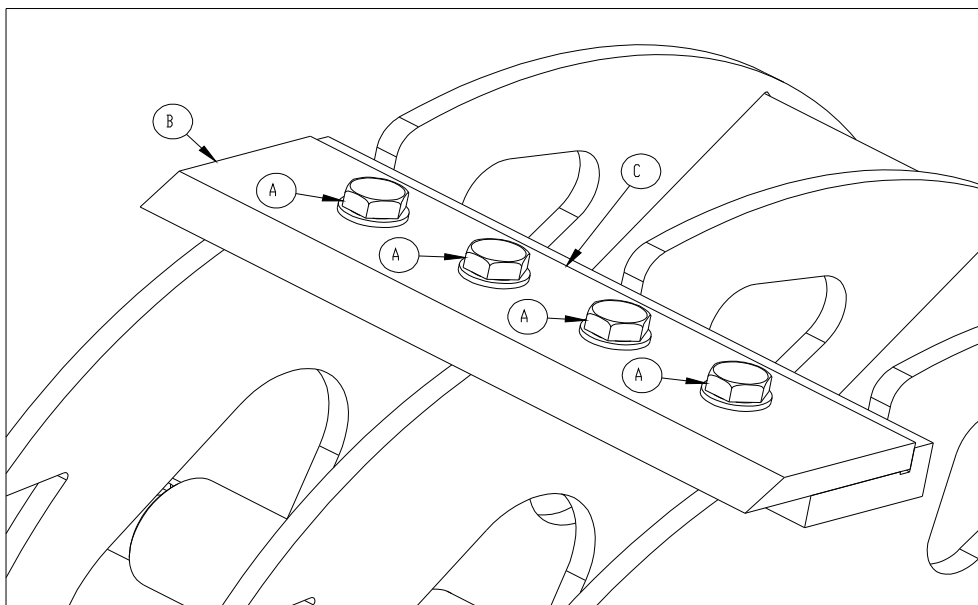
Pic. 6

To check the blades' condition you have to access the rotor as indicated in paragraph *Maintenance-Cleaning of the bio-shredder*. When the blades are as shown in Pic. 7, they must be sharpened.



Pic. 7

In order to disassemble the blades, it is necessary to unscrew the screws (A Pic. 8) by using a wrench of 17. Remove the blade and sharp it (according to the measurements indicated in Pic. 6) or replace it. Reassemble the blade (B) by making it lean on the edge (C) and screw the screws (A) at 73 Nm. Should the screws (A) be worn, replace them by using screws with a resistance category of 10.9 or higher.



Pic. 8

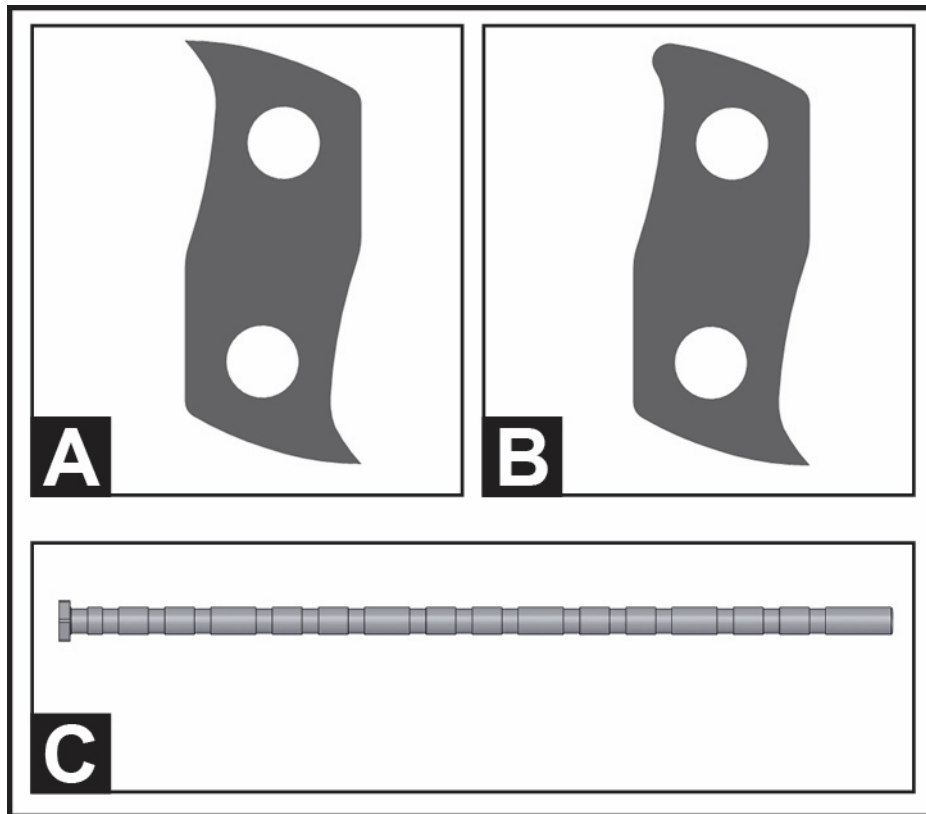
Use original spare parts only (branded with the name of the manufacturer) and easily available at NEGRI SRL. Should the blades be subject to strong impacts or hits, they must be examined by an expert.



ATTENTION: USING THE MACHINE WITH BLADES IN BAD CONDITIONS CAN CAUSE MECHANICAL DAMAGES IMPUTABLE TO THE USER.

9.3 CHECKING, REPLACING OR ROTATION OF THE HAMMERS

Hammers must be controlled before every working session. It is important to use the shredder with proper and intact hammers (picture 9A) in order to preserve the functionality of the machine and to obtain the best performance of the cutting system. The life of the hammers depends on the type of waste to shred, so it is not possible to state an exact duration. If unsuitable material is inserted (like earth, sand, dust etc.), the cutting thread will wear earlier.



Pic. 9



WARNING! USING THE MACHINE WITH WORN HAMMERS CAN CAUSE SERIOUS MECHANICAL BREAKDOWN IMPUTABLE TO THE USER!

To check the condition of the hammers, follow the instruction in “*Maintenance - cleaning of the shredder*”, open the bonnet and reach the rotor. If the hammers are worn as in picture 9B, they must be turned or replaced.

To replace the hammers you need to have access to the rotor as indicated in the paragraph “*Maintenance - cleaning of the shredder*”. Remove the side protections F (Pic. 5A) and G (Pic. 5A) and remove the hole covers R (Pic. 5C) and V (Pic. 5D).

Block the gudgeon on a side by using a key 30 and unscrew the screw on the other side by using the allen key 6 (if necessary, warm the screws with a hair-dryer). Extract the gudgeon and grasp hammers and distance rings.

Before rotating or replacing the hammers, check the surface status of gudgeons; if they seem to be much damaged near the hammers (Pic. 9C), replace them.

Reassemble the gudgeons when the diameter is less than 19 mm.

If the machine is equipped with a mixed cutting system, mount hammers and distance rings by using the following scheme:

ROW 1 & ROW 2

N°	CODE	DESCRIPTION	QUANTITY
1	R270051	Gudgeon	1
2	R320671	Hammer	12
3	IR30296	Countersunk washer	1
4	VSP1025	Countersunk screw M10X25 UNI5933	1
5	R320673	Distance ring 3 mm	4
6	R320672	Distance ring 14 mm	8

If the machine is equipped with a cutting system with hammers only, mount hammers and distance rings by using the following scheme:

ROW 1

N°	CODE	DESCRIPTION	QUANTITY
1	R270051	Gudgeon	1
2	R340005	Hammer	8
3	IR30296	Countersunk washer	1
4	VSP1025	Countersunk screw M10X25 UNI5933	1
5	R330286	Distance ring 3 mm	1
6	R330289	Distance ring 5 mm	1
7	R330287	Distance ring 14 mm	2

ROW 2	8	R340008	Distance ring 16 mm	4
	N°	CODE	DESCRIPTION	QUANTITY
	1	R270051	Gudgeon	1
	2	R340005	Hammer	8
	3	IR30296	Countersunk washer	1
	4	VSP1025	Countersunk screw M10X25 UNI5933	1
	5	R330286	Distance ring 3 mm	1
	6	R330289	Distance ring 5 mm	1
	7	R330287	Distance ring 14 mm	2
8	R340008	Distance ring 16 mm	4	

ROW 3				
	N°	CODE	DESCRIPTION	QUANTITY
	1	R270051	Gudgeon	1
	2	R340005	Hammer	8
	3	IR30296	Countersunk washer	1
	4	VSP1025	Countersunk screw M10X25 UNI5933	1
	5	R330286	Distance ring 3 mm	1
	6	R330289	Distance ring 5 mm	1
	7	R340007	Distance ring 8 mm	4
	8	R330288	Distance ring 15 mm	4
9	R330287	Distance ring 14 mm	2	

A wrong replacement of the hammers and distance rings can cause damaging vibrations to the machine.

Use original spare parts only (branded with the name of the manufacturer) and easily available at NEGRI SRL. Should the blades be subject to strong impacts or hits, let a technician examine them.

9.4 CHECKING OR REPLACEMENT OF THE ROTOR TEETH (HAMMERS ROTOR)

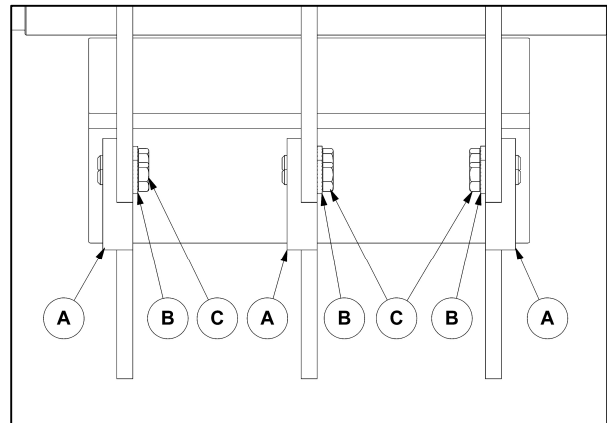
Check the teeth before any use. To assure the good functioning of the machine, to obtain the best working condition avoiding any damages to the machine, it is important to work always with intact teeth (pic. 10A).

The duration of the teeth depends on the nature and on the type of material shredded so it is impossible to indicate a precise and sure data.

In case the shredder is used to shred material containing dust, sand, and earth...the teeth will wear earlier.



ATTENTION: THE USE OF THE MACHINE WITH THE TEETH IN BAD CONDITIONS CAN CAUSE MECHANICAL DAMAGES IMPUTABLE TO THE OPERATOR!



Pic. 10C

To check the teeth conditions, it is necessary to reach the rotor as indicated in the paragraph “*Maintenance - cleaning of the shredder*”. When the teeth are like in picture 10B, they need to be replaced. To replace them see picture 10.

After having opened the rear panel and removed the screen (as indicated in the paragraph “*Maintenance – cleaning of the shredder*”), by using two screws 13, unscrew the screw (C pic. 10C) and remove the washers (B pic. 10C). Assemble all the parts placing the teeth and the fixing screws as described in picture 10C. Fasten the screws (C pic. 10C) 10.9 at 37 Nm.

Use original spare parts only (branded with the name of the manufacturer) and easily available at NEGRI SRL. Should the teeth be subject to strong impacts or hit, let a technician examine them.

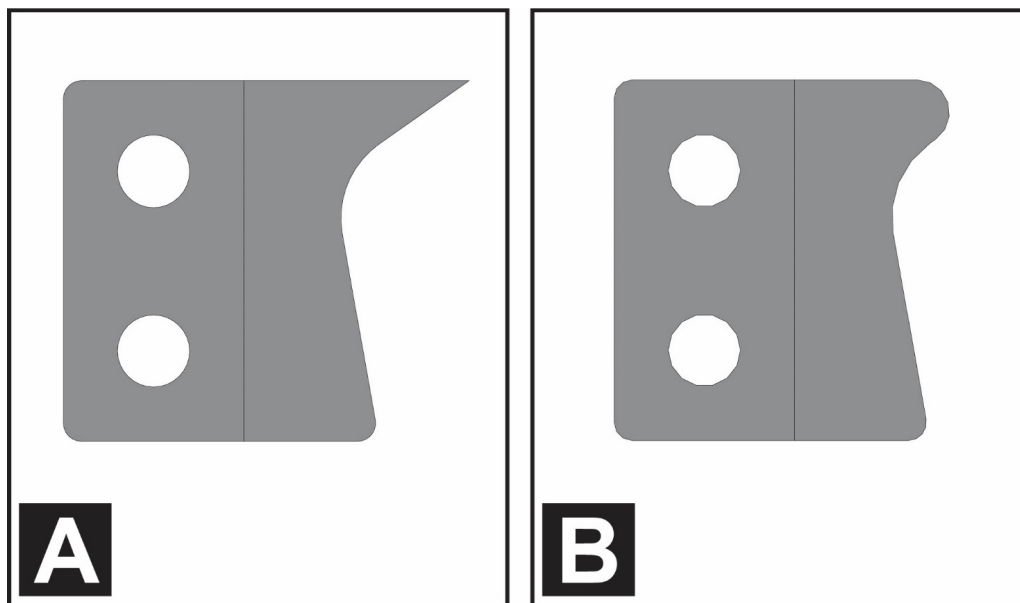
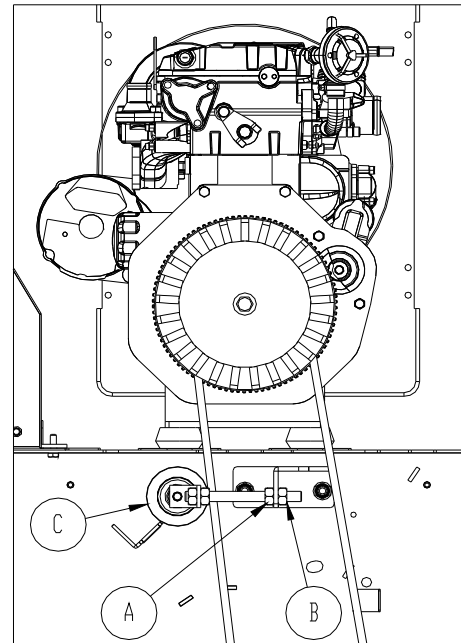


Fig. 10

9.5 CHECKING OR REPLACING OF THE ENGINE DRIVING BELTS

Remove the belt carter and check if the driving belts are properly tightened. If necessary, stretch or replace the belt. Use a key 17 to loosen the nuts A (pic. 11) and use two keys 17 for the nuts B (pic. 11) in order to move the belt tightener C (pic. 11) and tight or unloose the belts. We suggest you to replace all the three belts even if only one is worn. Assemble everything back together.

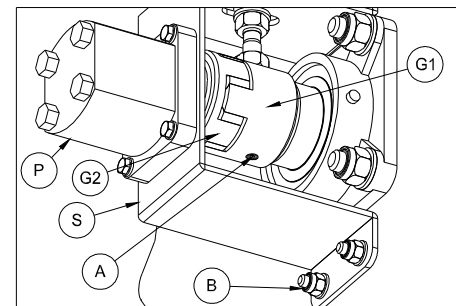
ENGINE	BELT
KUBOTA D1105	SPA 1857
LOMBARDINI LDW1003	SPA 1782
HONDA GX630	SPA 1832



Pic. 11

9.6 CONTROL OR REPLACEMENT OF THE PUMP OF THE ELASTIC JOINT

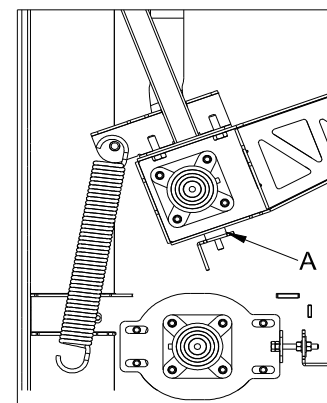
Remove the roller protection. Move the joint manually and make sure there is no clearance. If there is some clearance, the coupling must be replaced. In order to do this operation, unscrew the grain A (Pic.12) present on the joint G1 (pic.12) close to the rotor. Disassemble the support of the pump S (pic. 12) with the pump P (pic. 12) by unscrewing the nuts B (pic.12). At this point, it is possible to replace the gum element or both parts of the joint G1 (pic.12) and G2 (pic. 12). Reassemble everything by following the opposite process.



Pic. 12

9.7 CHECKING THE HEIGHT OF THE FEEDING ROLLER

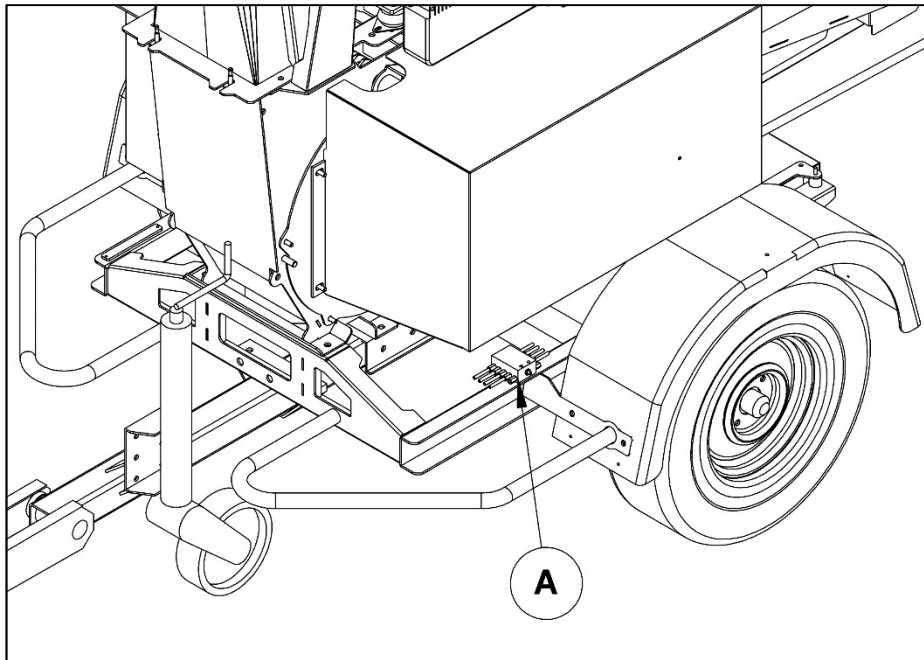
Every 6 months we suggest checking inside the hopper if between the feeding roller and the carpet there is at least 5 mm backlash. In the case there is a lower distance, it is necessary to replace the gum foot A (pic. 13)



pic. 13

9.8 GREASING OF THE BEARINGS

Grease the bearings of the feeding rollers and of the cutting system after every 50 working hours and every 6 months. The machine has a centralized system of lubrication A (pic. 14A). Fill 25 gr of grease type NLGI 2 in the special lubricator.



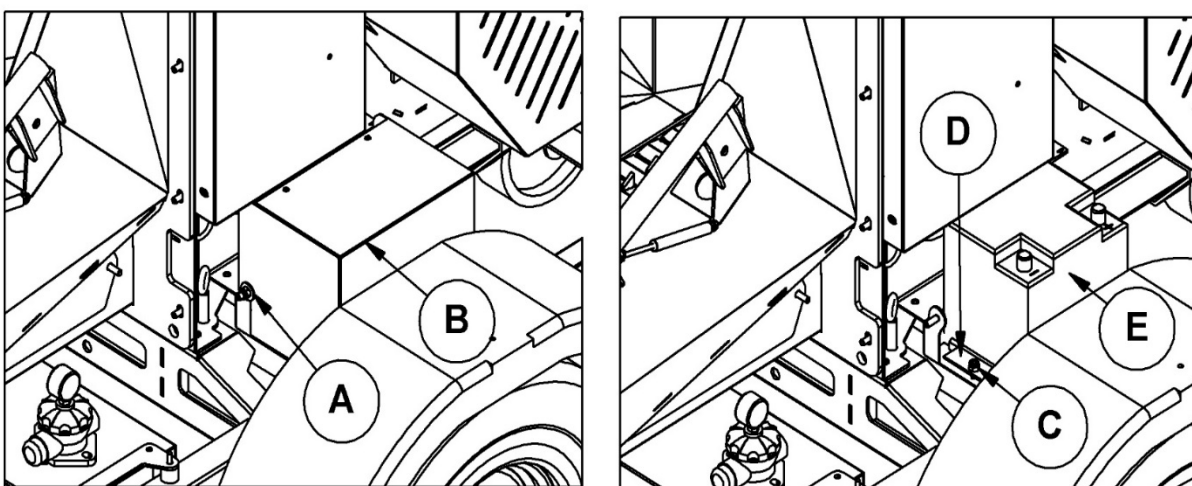
Pic. 14A

9.9 REMOVING THE BATTERY

In case you have to replace the battery, make sure the machine is turned off and that the keys are not in the ignition switch.

Unfasten the screws (A Pic. 14B) that block the protective guard (B Pic. 14B). Disconnect the negative pole first and then the positive pole of the battery (E Pic. 14B). Unscrew the nut (C Pic. 14B) and remove the battery lock (D Pic. 14B). Replace the battery (E Pic. 14B).

The battery is a lead-acid type battery: **12VDC minimum 44 Ah 360 A (EN)**.



Pic. 14B

9.10 REPLACEMENT OR MAINTENANCE OF THE HYDRODYNAMIC JOINT

In case you have to disassemble the hydrodynamic joint, remove the 3/8" screw that blocks the joint on the engine shaft. Then screw a M14x100 mm screw on the central threaded hole until the joint is extracted from the engine shaft. To reassemble the joint on the shaft, use the relative 3/8" screw and fasten it with a torque of 45 Nm.

To carry out the maintenance operations refer to the instruction manual of the hydrodynamic joint delivered with the machine.

ATTENTION: Do not hit or force the coupling shells.

If the machine is equipped with Lombardini or Kubota engine, to check the hydraulic oil level rotate the coupling to 45° (Pic. 15A). The oil level (L) must be in proximity of the filling hole (A). If a filling up is necessary, fill with 1,3 l hydraulic oil type ISO VG 22 or similar.

If the machine is equipped with Honda engine, to check the hydraulic oil level rotate the coupling to 60° (Pic. 15B). The oil level (L) must be in proximity of the filling hole (A). If a filling up is necessary, fill with 1 l hydraulic oil type ISO VG 22 or similar.

If the fuse cap is damaged, replace it with another of the same characteristics.

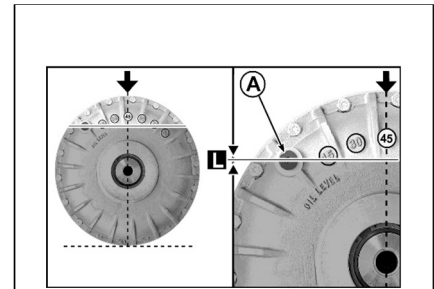
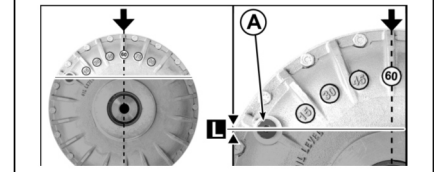


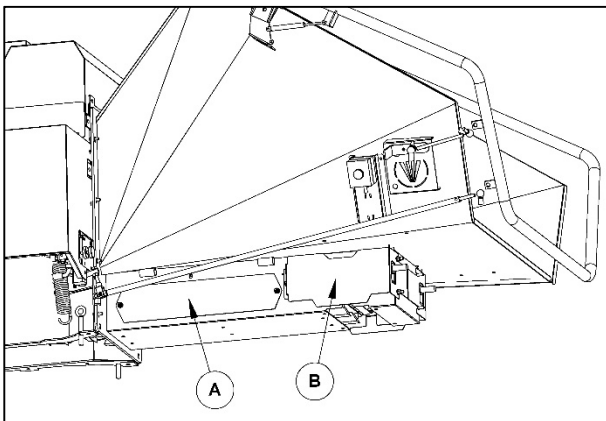
Fig. 15a



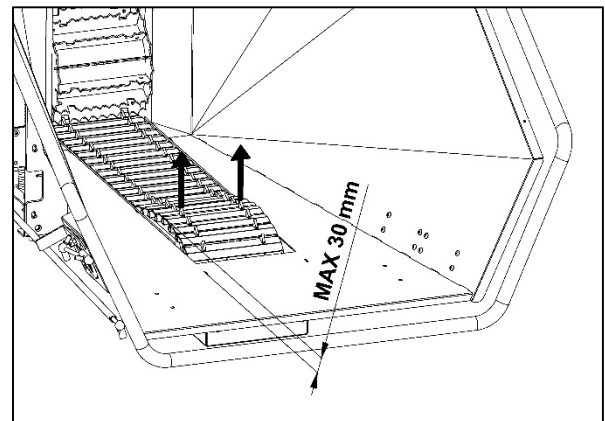
Pic. 15B

9.11 CLEANING, CONTROL AND REPLACEMENT OF THE CARPET

Remove the protections A and B (pic. 16) unscrewing the nuts. Clean the carpet removing all the residual material inside the hopper, on the carpet and near of the toothed dragging wheels. Reassemble all. To check if the carpet is correctly tightened make sure that lifting it manually (pic. 17) it has to lift not more than 30 mm from its own place. If necessary, tighten or loosen the carpet.



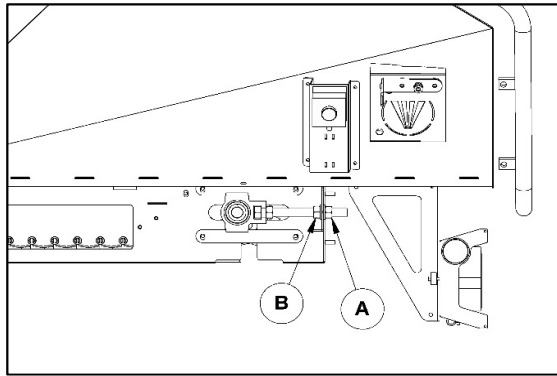
Pic. 16



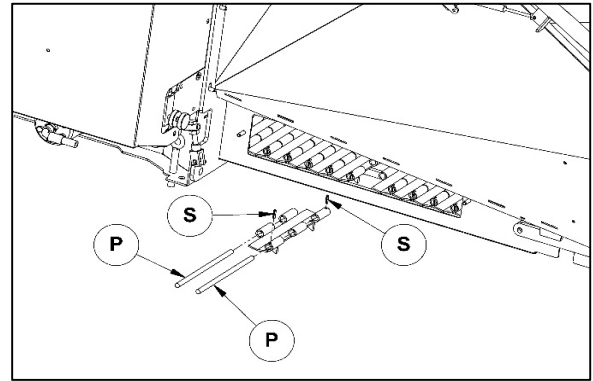
Pic. 17

To tighten the carpet loosen the nut B (pic. 18) and screw the nut A (pic. 18); to loosen the carpet loosen the nut A (pic. 18) and screw the nut B (pic. 18). Once the regulation is completed, tighten both the nuts up. Do the same operation on the other side of the hopper.

An excessive tightness can cause a decrease of production and the braking of the carpet. A reduced tightness can cause the non-synchrony between the toothed wheels and the carpet and an excessive noisiness.



Pic. 18



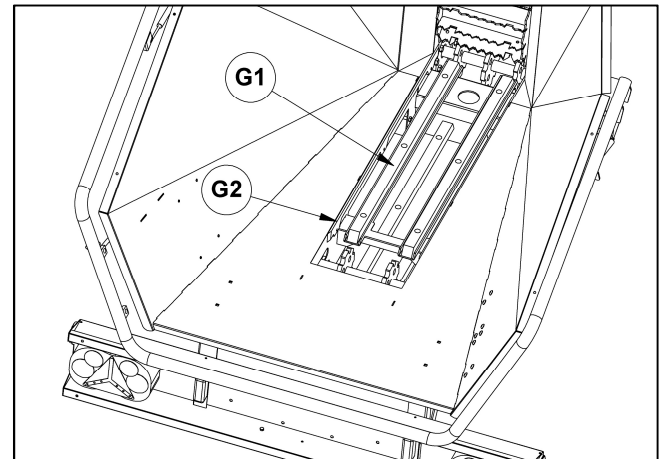
Pic. 19

If necessary, replace one or more plates of the carpet. It is necessary to remove the protections A and B (pic. 16), loosen the carpet, and remove the pins S (pic. 19) and then the gudgeons P (pic. 19). If necessary replace all the carpet, remove one plate and then the carpet. At the end of the operations tight the carpet and remount the protections.

9.12 CONTROL AND REPLACEMENT OF THE CARPET GUIDES

To check the usury of the four vertical guides G1 (pic. 20) of the carpet, remove the protections A and B (pic. 16). The guides must have a height not less than 15 mm. If necessary replace the vertical guides G1 (pic. 20): remove the carpet and then the guides screwing the fixing bolts.

To check the usury of the two lateral guides G2 (pic. 20) make sure, from the inside of the hopper, that the guides have not a thickness less than 2 mm. If necessary replace the lateral guides G2 (pic. 20) by unscrewing the the fixing screws places at the exterior side of the hopper.



Pic. 20

9.13 VARIOUS LEVELS

- Engine oil: see engine manual.
- Water engine radiator: see engine manual.
- Battery: see instructions on it.
- Oil of the hydrodynamic joint: Hydrodynamic joint oil: check the oil level as indicated in the paragraph *Maintenance - Replacement or maintenance of hydrodynamic joint*.
- Hydraulic oil: it is possible to check the oil level through the level bar. In case of replenishing, use an oil of the type ISO VG 46. Capacity of the installation is about 12 litres.

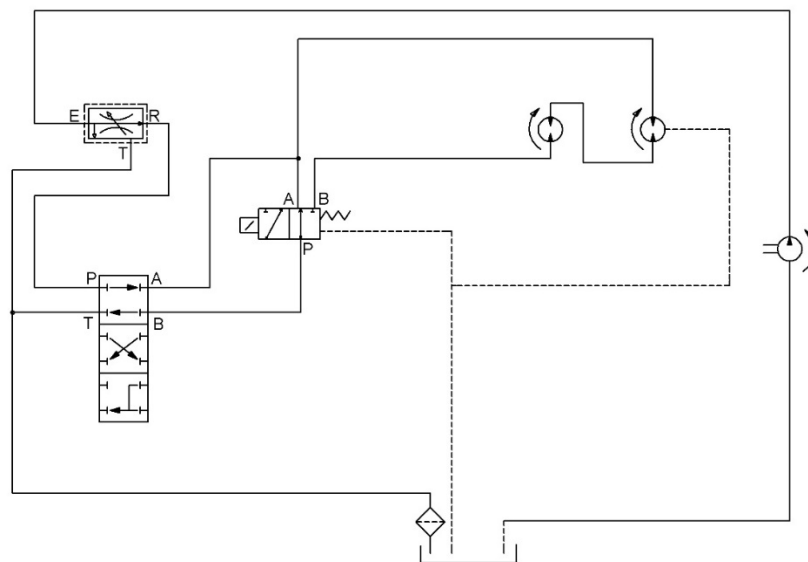
9.14 MAINTENANCE DIAGRAM

	ORDINARY	50 HOURS	300 HOURS	600 HOURS	2000 HOURS	6 MONTHS	1 YEAR	2 YEARS
Machine cleaning	■							
Check of the locking of screws and nuts	■							
Check of the protection guard	■							
Check of hammers	■							
Check of blades	■							
Greasing of bearings		■				■		
Check of belts	■							
Replacement hydraulic system filter			■				■	
Replacement hydrodynamic joint oil					■			
Replacement hydraulic oil				■				
Engine maintenance	<i>See instructions engine manual</i>							
Street carriage maintenance	<i>See instructions AL-KO manual</i>							

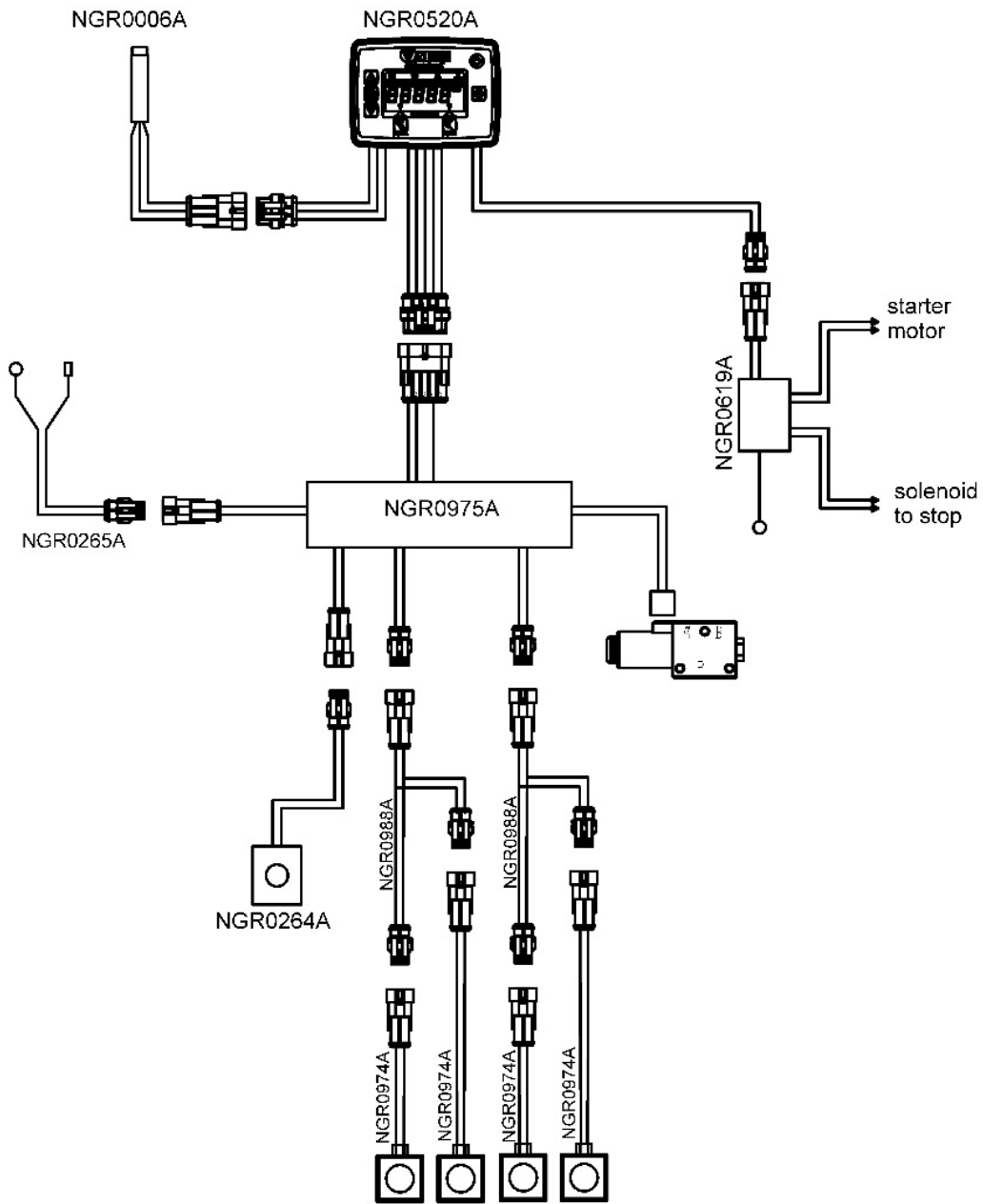
9.15 CHECKING, REPLACING AND REPAIRING TYRES

Check regularly the tyres' pressure. It must be 3 bar / 44 PSI.
 Check periodically the wear of the tyre tread in different points. Tyre have some wear indicators. When the tyre tread surface is at the same level of the indicators, the tyre must be replaced. In case of replacement the tyres have to be of the same type as indicated on the vehicle registration. In case of puncture use a reparation kit (not included in the supply) or contact an assistance point.

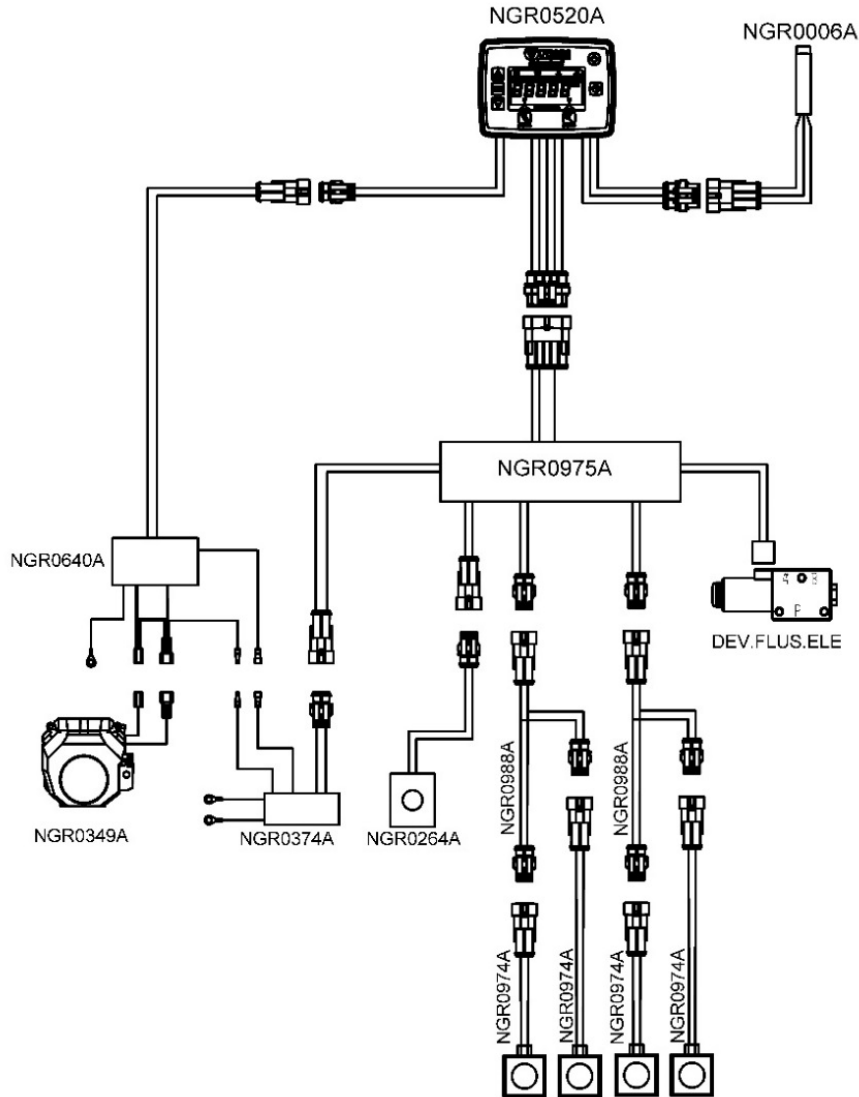
9.16 HYDRAULIC SYSTEM DIAGRAM



9.17 ELECTRICAL SYSTEM DIAGRAM DIESEL ENGINE



9.18 ELECTRICAL SYSTEM DIAGRAM PETROL ENGINE



10 STORAGE

At the end of every use, turn off the engine, clean the cutting assembly and check the tension of the engine transmission belts as explained in the paragraph *Maintenance-Check and replacement of transmission belts*. Follow the instructions in the engine manual before storing it.

Store the machine in a dry and covered place. If the machine is stored in a place where temperature is low and it is not used for a while, it is recommended to loose the transmission belts and disconnect the battery

11 GUARANTEE

NEGRI SRL guarantees the machine against manufacturing and material defects for a period of 2 years from the purchase date to any person who acts for purposes which do not concern his commercial or professional activity.

The terms stated in this warranty are in compliance with the 1999/44/CE European Directive.

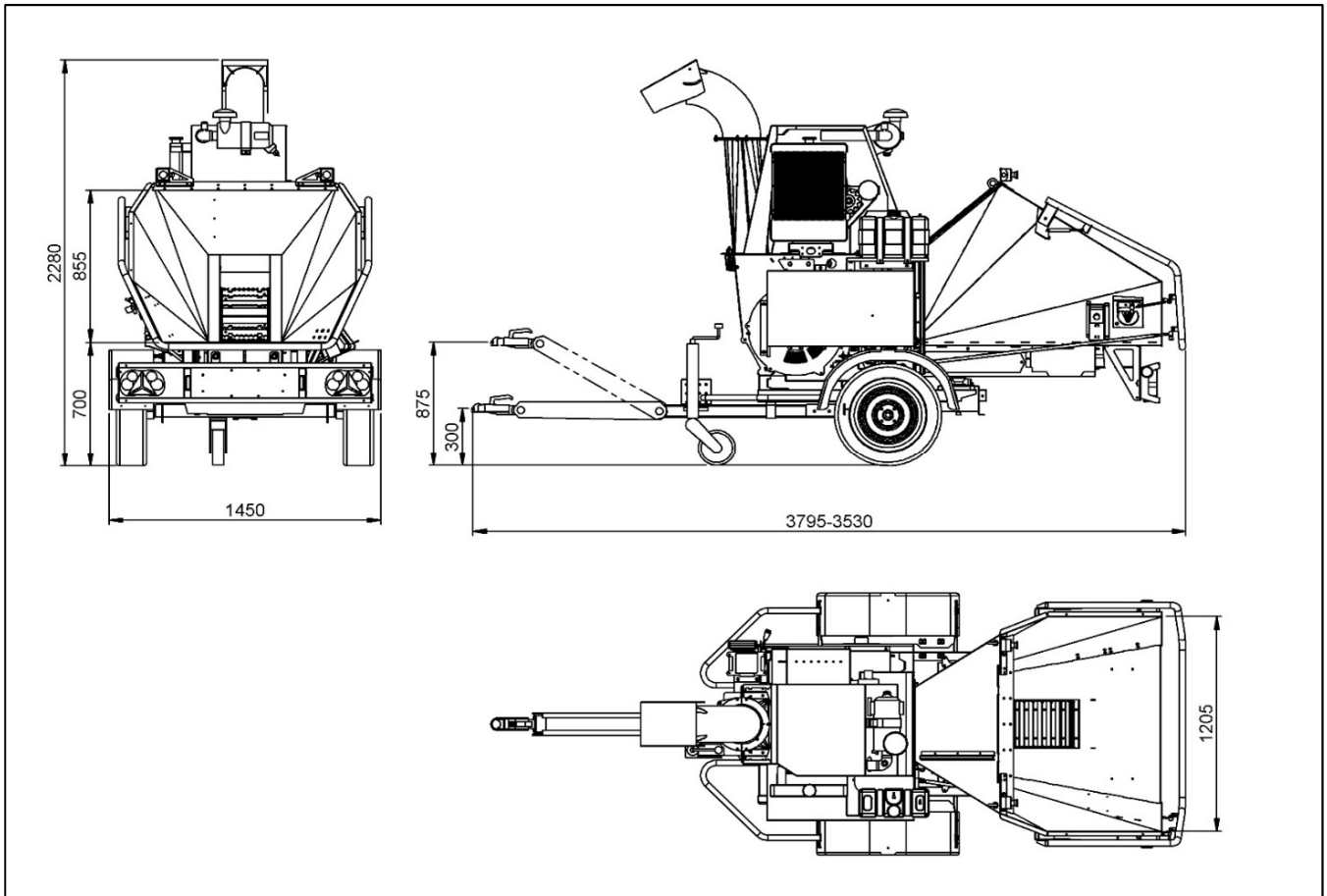
A one-year guarantee is granted to those people that use the product for a professional aim.

The guarantee is valid only if shown together with the sales receipt or the guarantee certificate (enclosed to the present manual) filled in by the seller upon purchase and sent within 10 days from the purchase date.

As far as the internal combustion engines and the electric motors are concerned, the warranty is the one given by their manufacturers and it is valid for 1 year. The guarantee excludes any responsibility for direct or indirect damages to people or things and it is no longer valid when the pieces given back appear

to have been disassembled, manipulated or repaired in non-authorized centres.
 Damages due to the non-observance of the instructions are not covered by the guarantee.
 Those parts that are often used and therefore are subject to a rapid wear, such as gaskets, chains, belts, valves, bearings, hydraulic pipes, blades, etc., are not covered by the guarantee.
 The guarantee excludes all transport, inspection, disassembly and reassembly costs due after the intervention of one of our/your technician upon the client's request for defects we are not responsible for.
 In case of failure, please contact an authorized centre and use original spare parts by specifying the machine model and version. If non-original parts are mounted, the warranty shall not be applied.

12 OVERALL DIMENSIONS DRAWINGS



13 TECHNICAL DATA

Noise emissions:

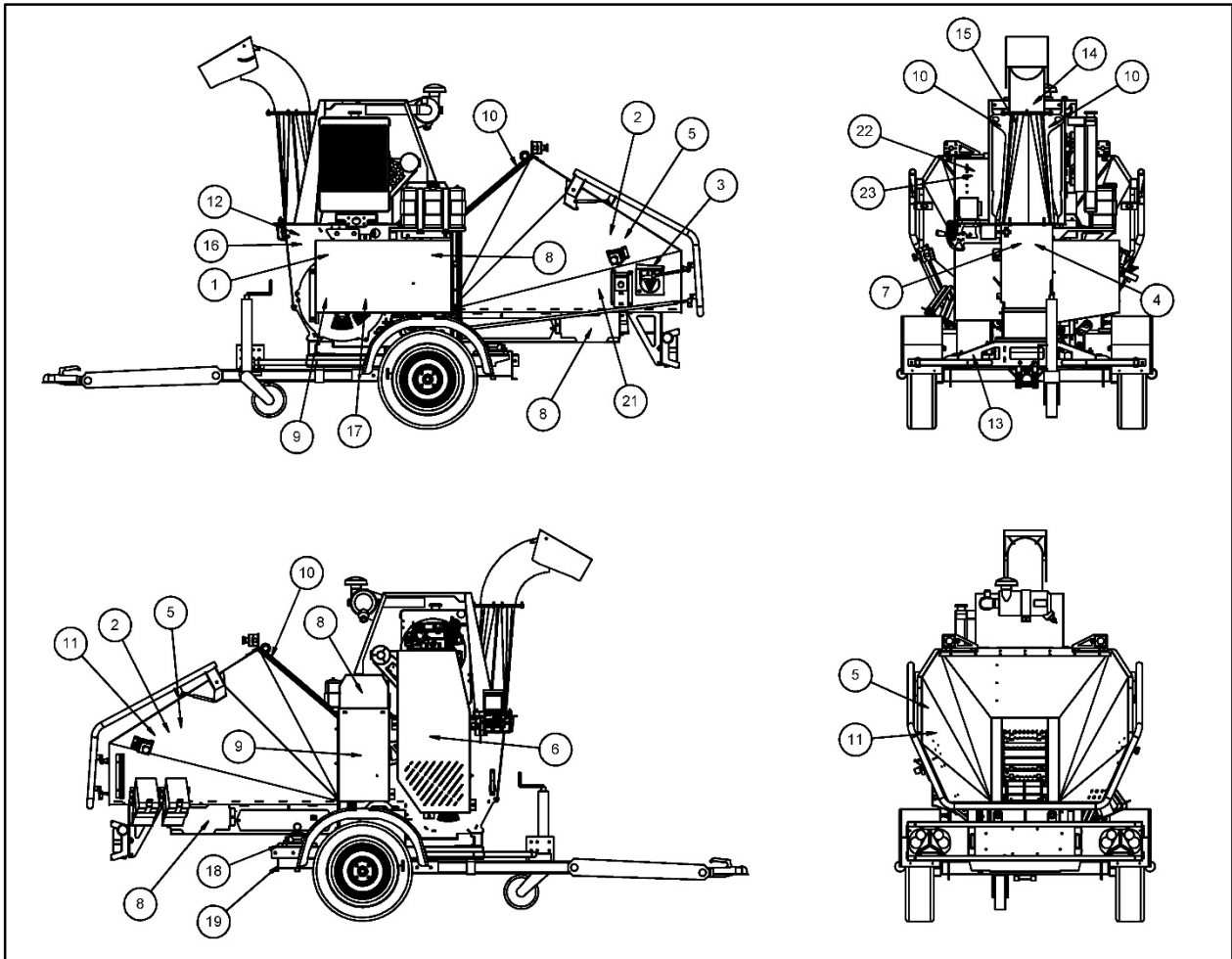
A-weighted acoustic emission level at working place : 117dB (A).

A-weighted acoustic power level emitted by the machine : 126dB (A).






MODEL	R280DL26OTRG R280DL26OTRO R280DL26OTROFRA	R280DK26OTRG R280DK26OTRO R280DK26OTROFRA	R280BH21OTRG R280BH21OTRO R280BH21OTROFRA
Engine	Lombardini LDW1003	Kubota D1105	Honda GX630
Power [kw]	19.5	19.5	15.5
Total length[mm]	3795	3795	3795
Total width[mm]	1450	1450	1450
Total height[mm]	2280	2280	2280
Feeding height[mm] [mm]	700	700	700
Discharge height [mm]	2280	2280	2280
Introduction opening [mm]	1205x870	1205x870	1205x885
Shredding opening [mm]	270x490	270x490	270x490
Weight [kg]	750	750	680
Blades	2	2	2
Hammers	24	24	24
Max. diameter to shred [mm]	150	150	150
Hourly production [m ³ /h]	13-18	13-18	13-18
Number of rpm of the rotor [rpm]	2700	2700	2700



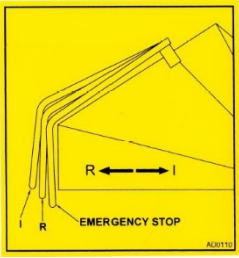

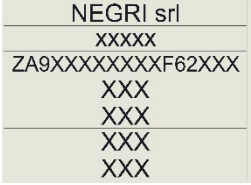



MODEL	R280DL26OTRG-M R280DL26OTRO-M R280DL26OTROFRA-M	R280DK26OTRG-M R280DK26OTRO-M R280DK26OTROFRA-M	R280BH21OTRG-M R280BH21OTRO-M R280BH21OTROFRA-M
Engine	Lombardini LDW1003	Kubota D1105	Honda GX630
Power [kw]	19.5	19.5	15.5
Total length[mm]	3795	3795	3795
Total width[mm]	1450	1450	1450
Total height[mm]	2280	2280	2280
Feeding height[mm] [mm]	700	700	700
Discharge height [mm]	2280	2280	2280
Introduction opening [mm]	1205x885	1205x885	1205x885
Shredding opening [mm]	270x490	270x490	270x490
Weight [kg]	750	750	680
Hammers	24	24	24
Max. diameter to shred [mm]	150	150	150
Hourly production [m ³ /h]	13-18	13-18	13-18
Number of rpm of the rotor [rpm]	2700	2700	2700




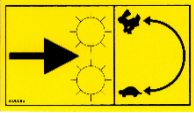
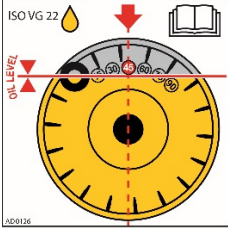
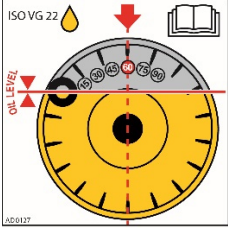
14 WARNINGS AND SAFETY DIRECTIONS



N°	CODE	IMAGE	DESCRIPTION
1	AD0001		Negri S.r.l.
2	AD0109		Bio-shredder R280
3	AD0111		Reset

<p>4</p>	<p>AD0088</p>		<p>Attention – Cutting tools</p>
<p>5</p>	<p>AD0095</p>		<p>Negri S.r.l. – Use personal protective equipment – It is forbidden to climb – Read the instruction manual – Cutting tools – Rotating rollers.</p>
<p>6</p>	<p>AD0087</p>		<p>Attention – Moving belts</p>
<p>7</p>	<p>AD0037</p>		<p>Attention – Throwing of objects</p>
<p>8</p>	<p>AD0084</p>		<p>Attention – Rotating rollers</p>

<p>9</p>	<p>AD0083</p>		<p>Attention – Read the Instruction manual</p>
<p>10</p>	<p>AD0062</p>		<p>Lifting hook</p>
<p>11</p>	<p>AD0110</p>		<p>Control of charge system</p>
<p>12</p>	<p>AD0028</p>		<p>Identification plate</p>
<p>13</p>	<p>AD0106</p>		<p>Road homologation plate</p>
<p>14</p>	<p>AD0026</p>		<p>Transport position</p>
<p>15</p>	<p>AD0027</p>		<p>Reference to the transport position</p>
<p>16</p>	<p>AD0049</p>		<p>Sound power level (126 dB)</p>

17	AD0063		Centralized lubrication system
18	AD0025		Oil level
19	AD0082		High temperature
20	AD0096		Speed rollers regulation
21	AD0061	<p style="text-align: center;"> PULSANTE DI RIPRISTINO FREIGABESCHALTER FÜR EINZUG BOUTON DE REARMEMENT PUSH-TO-RESET </p> <p style="text-align: center; font-size: small;">AD0061</p>	Rest button
22	AD0126		45° filling
23	AD0127		60° filling

CERTIFICATO DI GARANZIA

DA COMPILARE DA PARTE DEL RIVENDITORE
A REMPLIR PAR LE DÉTAILLANT
TO FILL BY THE SUPPLIER
FÜR DEN VERKÄUFER: BITTE, FULLEN SIE DAS AUS
VOOR DE VERKOPER: GELIEVE DIT IN TE VULLEN

NOME E INDIRIZZO DEL RIVENDITORE
NOM ET ADRESSE DU DÉTAILLANT
NAME AND ADDRESS OF SUPPLIER
NAME UND ADRESSE DES VERKÄUFERS
NOMBRE Y SEÑAS DEL REVENDEDOR
NAAM EN ADRES VAN DE DEALER

NOME E INDIRIZZO DEL CLIENTE
NOM ET ADRESSE DU CLIENT
CUSTOMER'S NAME AND ADDRESS
NAME UND ADRESSE DES KUNDEN
NOMBRE Y SEÑAS DEL CLIENTE
NAAM EN ADRES VAN DE KLANT

DATA DI VENDITA
DATE DE VENTE
DATE OF PURCHASE
VERKAUFSDATUM
DATA DE VENTA
DATUM VAN DE VERKOOP

MODELLO
MODÉLE
MODEL
MODELL
MODELO
MODEL

TIMBRO E FIRMA DEL RIVENDITORE
TIMBRE ET SIGNATURE DU DÉTAILLANT
STAMP AND SIGNATURE OF SUPPLIER
FIRMENSTEMPEL UND UNTERSCHRIFT DES VERKÄUFERS
SELLO Y FIRMA DEL REVENDEDOR
STEMPEL EN HANDTEKENING VAN DE DEALE

La ditta NEGRI in qualunque momento si riserva il diritto di apportare alla propria produzione modifiche e miglioramenti ritenuti necessari a suo insindacabile giudizio.

NEGRI reserves the right to make any modifications and improvements to its products that it considers necessary at any time.

La Maison Negri se garde le droit de changer à n'importe quel moment les données, les poids et les mesures.

Negri tiene el derecho de cambiar datos, pesos y medidas en cualquier momento.

Die Firma Negri kann in jedem Moment Daten, Gewichte und Maße ändern.

Negri bedhoud zich het recht voor om gegevens, gewichten en maten te wijzigen zonder aankondiging vooraf.

Le immagini presenti in questo libretto istruzioni hanno scopo puramente illustrativo.

The picture shown in this manual only have an illustrative purpose.

Les photos qui se trouvent dans ce livret d'instructions sont purement illustratifs.

Las imágenes presentes en este manual de instrucciones tienen un fin exclusivamente ilustrativo.

Die in diesen Gebrauchsanweisungen enthaltenen Bilder haben nur einen erläuternden Zweck.

De afbeeldingen in dit instructieboekje hebben alleen maar een illustratieve betekenis.



Via Motella 33 – Campitello(MN) Italia
Tel.0376/926162-Fax 0376/925329
Email: info@negri-bio.com
www.negri-bio.com